



苏联大百科全书选译

苏联共产党的民族纲领

民族自决权

民族出版社

苏联大百科全书选译

苏联共产党的民族纲领、民族自决权

阿·克·阿基佳 阿·姆·拉索科夫著
高 文 德 黄 寶 璠 译

民 族 出 版 社

~~1957年~~ 北京

書號:1038(1)042

**蘇聯共產黨的民族綱領、
民族自決權**

阿·克·阿奎佐、阿·姆·拉爾科夫
高文德、黃宝璠譯

民族出版社出版

地址：北京國子監街53號

北京市書刊出版業營業許可證出字第047號

中央民族印刷廠印刷

新華書店發行

1957年3月北京第一版

1957年3月北京第一次印刷

787毫米×1032毫米1/32 印張五

印數：1—3,830冊 定價：五分

統一書號：3049·27

蘇聯共產黨的民族綱領

苏联共产党的民族綱領，是为解放被压迫民族，爭取在民主和社会主义基础上使各民族得到政治、經濟和文化上的自由发展而斗争的綱領，是根据完全平等的原則，建立和鞏固各族人民国际联系、兄弟般友誼和合作的綱領。馬克思列宁主义就是这个在苏联已經实现的最革命的民族問題綱領的科学基础。资产階級和小资产階級民族主义的民族問題綱領是要鞏固民族不平等和挑撥民族仇恨的；与此相反，无产阶级（共产主义）的綱領是以尊重各大小民族的民族主权和无产阶级国际主义的原則为基础的。共产主义民族問題綱領的依据，是社会发展的客观規律，是下列的科学原理：只有过渡到社会主义的生产方式，即在摆脱了帝国主义的奴役、消灭了资本主义制度和实现了社会的社会主义改造的条件下，民族—殖民地問題才能得到彻底的解决。

馬克思和恩格斯發揮了有關民族問題的基本首創思想。列宁依据这些思想，在馬克思主义历史上第一次根据精確的科学原理，制定了革命的馬克思主义政党關於民族問題的綱領和政策，并指出了党在民族問題方面的要求，是共产党在革命发展各个阶段上總的綱領要求的有机組成部分。在俄国资产階級民主主义革命发展的条件下，共产党認為推翻沙皇制度、消灭封建制度殘余、彻底实现国家民主化乃是解决民族問題的必要前提。列宁在“火星”報上論証和捍卫關於民族自决权的馬克思

主义綱領要求時，着重指出：實現民族自決權应当服從無產階級的階級鬥爭任務。在俄國社會民主工黨第二次代表大會（1903年）上，通過了列寧關於民族問題的綱領要求——承認民族自決權。俄國社會民主工黨第二次代表大會通過的黨綱規定：全體公民不分性別、宗教信仰、種族和民族一律平等；居民有用本族語言受教育之權，國家和自治機關設立學校以保證此項權利的實現；每個公民都有權在會議上用本族語言發表意見；在一切地方的公共機關和國家機關中，本族語言與國語同樣使用。

列寧的著作：“我們綱領中的民族問題”（1903年）、“關於民族問題的批評意見”（1913年）、“論民族自決權”（1914年）、“關於民族自決的辯論底總結”（1916年）和斯大林的著作：“馬克思主義和民族問題”（1913年）、“民族問題和列寧主義”（1929年），斯大林在第十次和第十二次黨代表大會上所作的關於民族問題的報告以及其他許多著作，對共產黨的民族問題綱領都作了理論上的研究。

俄國的馬克思主義者捍衛了直到國家分立為止的民族自決權的綱領要求，同時與奧國社會民主黨人和第二國際的領袖們所提出的“民族文化自治”的理論進行了堅決的鬥爭。“民族文化自治”是在假社會主義詞句掩飾下的資產階級民族主義的巧妙形式。崩得分子和高加索的孟什維克在俄國宣傳過這種“理論”。布爾什維克既反對這些組織的民族主義，又反對否認民族自決權的波蘭社會民主黨人的民族虛無主義。布爾什維克與滾到民族沙文主義立場、走上否認民族解放鬥爭和民族自決權道路的皮達可夫、布哈林反黨集團，展開了堅決的鬥爭。

列寧關於民族問題的綱領和政策，已在1913年黨中央委員會與黨工作者波羅奈會議的決議中，得到了體現和進一步發

展。党的这个重要文件，使第二次党代表大会所通过的关于民族问题的要求具体化了，并指出了实现直到国家分立为止的民族自决权的纲领要求的途径和方法。但决不能把这种要求与某一民族分立是否适宜的问题混为一谈。党在每一个别场合下，提出民族分立的问题，都是从开展无产阶级革命斗争的利益出发的。党为了与某些民族社会民主党组织（波兰社会民主党人、拉脱维亚社会民主党人、崩得分子）的分立主义对抗，这次继克拉科夫会议之后的会议，就号召建立俄国各民族劳动人民统一的革命组织，以便顺利地进行反对沙皇制度和资本主义的斗争。

历史情况的改变，决定了必须进一步发展共产党关于民族问题的基本纲领要求。在第一次世界大战进程中所形成的条件下，当社会主义革命已作为一个实践任务提到国际无产阶级面前的时候，共产党就把民族—殖民地问题的解决与社会主义革命的命运联结在一起了。

在第七次（四月）党代表会议（1917年）中，因沙皇制度已被推翻，民族问题就被作为与共产党社会主义革命的方针有着密切联系的问题提出来了。代表会议所通过的决议指出：否认各民族有自由分立和建立独立国家的权利以及不采取保证这一权利实现的措施，都无异于支持侵略和兼并政策；承认这种权利，就是保证工人的国际团结和各民族的民主和好。共产党一贯地为争取各族人民的自由平等而斗争，善于把那些受沙皇制度压迫的各族人民群众吸引到社会主义革命方面来。这是伟大十月社会主义革命获得胜利的主要条件之一。

1917年11月，苏维埃政府公布了“俄国各族人民权利宣言”。在这个宣言中宣布：俄国各族人民一律平等自主；俄国各族人民有直到分立和建立独立国家为止的自由自决权；废除

任何民族的和民族—宗教的特权与限制；居住在俄国領土上的各少数民族和民族集团，均得自由发展。在这些条文中，就包含有共产党在工人阶级专政条件下的民族綱領的實質。

党關於民族問題的政策的最重要原則，已規定在1919年3月俄国共产党（布）第八次代表大会所通过的党綱中。党綱着重指出了团结各民族劳动人民的政策，对于推翻地主和资产阶级的共同革命斗争的意义。为了克服被压迫国家劳动群众对统治民族无产阶级的不信任起见，党綱主張消灭任何民族的一切特权，主張各民族一律平等，承認殖民地和沒有平等权利的民族有国家分立权。党綱要求过去统治民族的无产阶级，要特別慎重和关心地对待过去被压迫民族的劳动群众。只有实行这种政策，才能創造条件使各民族在权利平等的原則上，达到真正持久的、自願的联合。党綱認為各苏維埃共和国联邦制的联合是合理的。

党認為偉大十月社会主义革命所实现的各族人民政治上的平等，是在新的条件下解决民族問題的第一步。因此，由于偉大十月社会主义革命而得到解放的各民族，便形成了民族国家。以后，又提出了一个最重要的任务——达到各族人民事实上的平等，即消灭过去被压迫各族人民在政治上、經濟上和文化上的落后性。为了保証实现苏联各族人民事实上的平等，党提出了下列任务：在各民族边區，建立現代工业的基地；吸收落后的民族和部族，参加到高級形式的經濟中来；在落后和先进的各民族劳动人民之間，建立經濟合作；发展各落后民族和部族的文化；在当地居民中，培养工人阶级和民族知識分子。这些綱領性的原則，后来已为共产党和苏維埃国家順利地实现了。

在共产党的领导下，偉大的、自願的兄弟般的苏維埃社会

主义共和国联盟已建立并鞏固起来了。各苏維埃共和国虽然結成了联盟，但每个共和国都保留有独立国家的主权，都有自己的最高政权机关、自己的領土、自己的宪法、自己的立法机关。苏維埃社会主义共和国联盟的建立，是列宁斯大林民族政策的胜利，是无产阶级国际主义思想的实现。同时，这也是对阻碍各苏維埃共和国联合的资产阶级民族主义思想的一个强有力的打击。

社会主义经济基础的建立和鞏固，在消灭各族人民经济和文化的落后性方面，起了决定性的作用。在俄罗斯民族——苏維埃国家各平等民族間的领导民族——兄弟般的巨大帮助下，各民族共和国建立了高度发展的工业，从而消灭了各該共和国历来经济上的落后状态。在实现国家工业化和农业集体化的基础上，随着剥削阶级的消灭和社会主义社会的建成，整个国家的面貌已起了根本改变。各民族的相互关系也起了变化——兄弟般的合作建立了，各族人民的友谊鞏固了。文化革命的实现，消除了各族人民文化上的落后状态，产生了新的苏維埃民族知識界，发展了各民族的民族形式社会主义内容的文化。共产党在解决民族問題上所获得的具有历史意义的成就，都通过了与资产阶级民族主义者进行頑强的、不可調和的斗争。资产阶级民族主义者与托洛茨基、布哈林卖国賊一起，企图使苏維埃人民离开列宁的道路，挑起苏联各族人民間的糾紛并把国家推上资本主义復辟的道路。共产党消灭了各族人民間历来的紛爭，把我国各民族团結成了一个統一的、兄弟般的大家庭，奠定了各族人民間牢不可破的友谊。

在国家社会主义改造的基础上，列宁斯大林民族政策的实现，已根本改变了苏联各族人民的精神面貌。在舊的、资产阶级民族的廢墟上，形成了新式的、社会主义民族。社会主义民

族是真正全民的和團結的民族，它沒有腐蝕資產階級民族的那種不可調和的階級矛盾。斯大林寫道：“工人階級及其國際主義的政黨，是團結和領導這些新式民族的力量。為了消滅資本主義殘余和勝利地建設社會主義而在民族內部建立工人階級和勞動農民的聯盟；為了各個民族及少數民族的平等權利和自由發展而消滅民族壓迫的殘余；為了確立各民族間的友誼和確立國際主義而消滅民族主義的殘余；在反對侵略及侵略戰爭的政策的鬥爭中，在反對帝國主義的鬥爭中與一切被壓迫的和沒有平等權利的民族結成統一戰綫，——這就是這些民族的精神面貌和社會政治面貌。”（斯大林：“民族問題與列寧主義”，載“馬克思主義與民族、殖民地問題”，人民出版社版，第347——348頁）

在多民族蘇維埃社會主義國家中所實現的列寧斯大林民族政策的基本原則，在蘇聯憲法中得到了體現。這個憲法鞏固着各民族的平等和合作，並為各族人民的和平事業服務。各族人民的友誼成為蘇維埃國家力量的強大源泉，這種友誼在偉大衛國戰爭中鞏固了，並受到考驗。歷史証實了多民族蘇維埃國家是富有生命力的，因為這樣的國家不是在激發民族不信任和民族仇視情感的資產階級基礎上成長起來的，而是在培植各族人民友誼和兄弟般合作情感的社會主義基礎上成長起來的。蘇聯各族人民永久的、牢不可破的友誼，是各族人民民族獨立和自由的保證，是各族人民民族經濟和文化進一步發展的保證。

在由社會主義逐漸向共產主義過渡的條件下，黨執行了進一步發展蘇聯各共和國的家組織、經濟和文化的政策，堅決地反對一切民族主義和世界主義的殘余，培養全體勞動人民的國際主義和蘇維埃愛國主義的精神，堅持貫徹進一步鞏固多民族社會主義國家的方針。在爭取建成共產主義的鬥爭中，蘇聯

社会主义各民族多方面的互助和牢不可破的友谊更加鞏固了。

苏联共产党的民族綱領及其实现，具有全世界历史性的意义。現在，各人民民主国家的共产党，正在依靠苏联共产党的丰富經驗，根据馬克思、列宁主义的理論，同时充分地、全面地考虑各国发展的特点，来解决民族問題。资本主义国家和殖民地国家的共产党，創造性地运用苏联共产党和各人民民主国家兄弟党的經驗，团结起各民族的劳动人民，来为民主和社会主义，为各族人民的自由和平等而斗争。

篇名 Национальная программа Коммунистической
партии Советского Союза

著者 阿·克·阿塞佳 (А.К.Азизян)

譯者 高文德

譯自“苏联大百科全书”第2版第29卷

民 族 自 決 權

民族自決權，即分立和組織獨立民族國家的權利，是每個民族的基本主權之一，是馬克思列寧主義解決民族問題綱領的基本要求之一。“……所謂民族自決，就是民族脫離外族集體的國家分立，就是組織獨立民族國家。”〔“列寧文選”（兩卷集），人民出版社1953年版，第一卷，第823頁〕

民族自決權要求的歷史根源是19世紀歐洲的資產階級民族運動，當時，形成為民族的歐洲人民，進行了建立自己的集中的國家、反對封建貴族及外國奴役者的鬥爭（例如意大利人民反對奧地利統治的鬥爭）。這一民主要求，當時按其階級內容來說，乃是資產階級的要求，因為民族運動是由資產階級領導的；而這個運動的經濟基礎，便是資產階級渴望掌握國內市場，渴望把民族地區統一為統一的國家，這一國家保證資產階級在國內市場上占統治地位，並成為資產階級與外國競爭者鬥爭的可靠武器。在19世紀歐洲的革命中，民族統一的口號是最普遍的口號，而民族自決權的要求則是整個歐洲民主政治的要求。馬克思和恩格斯曾積極地支持過德國、意大利爭取統一的運動，但是與資產階級自由主義者及民族主義者不同，因為他們是由這一點出發的：這些國家中，每一個國家民族統一的任務，要以革命手段，並在與國內外反動勢力的鬥爭中把廣大“下層”群眾吸引到民族運動中來，才能更順利地解決。馬克思和恩格斯在支持完全民主的民族運動時，着重指出無產階

級的特殊利益和任务，關懷无产階級国际主义的階級教育。

馬克思和恩格斯認為，反对封建主义和专制制度的革命斗争、建立以依靠人民并代表人民利益的政府为首的民主共和国，是解放被压迫各族人民的首要条件。他們指出，如果民主在国内遭到束縛，那末，对外即对待其他民族，就不能实行民主政策（參看“馬克思恩格斯全集”，第6卷，第239頁）。另一方面，他們把根据自决原則而賦予被压迫民族以自由，看做是压迫民族劳动人民解放的必要条件。他們曾說：“压迫他族人民的人民是不能够自由的”（參看“馬克思恩格斯全集”，第15卷，第223頁）。在这些原理中，彻底地体现了真正的无产階級国际主义的政策。

、资产階級在全民族利益的旗幟下，在西歐建立了自己的民族国家，实际上却是实现了其自私的階級利益，他們牢固地占据了国内市场，掌握了政权。但是，“这种国家政权，只不过是寄生在民族身上的贅瘤而已”（馬克思語，參看“馬克思恩格斯全集”，第13卷，第314頁）。

歐洲资产階級民族国家的建立，并不等于民族問題的解决，首先，因为在东歐建立了成为民族压迫和民族斗争策源地的多民族国家，其次，因为西歐各国变成了多民族的殖民国家。

帝国主义時代的来临，意味着民族压迫在新的历史基础上，在壟断資本占統治的基础上急剧加强，民族問題变成了关系地球上大多数居民命运的問題。随着资产階級社会关系在殖民地的发展，发生了各族人民民族統一的过程，成长起被压迫民族反对帝国主义殖民压迫和爭取国家独立的民族解放运动。因此，民族自决权的要求就具有更现实的意义。

列宁在1903年俄国社会民主工党第二次代表大会上，竭力

把承認民族自決權作為黨在民族問題方面的一個重要要求而列入黨綱中。在列寧“關於民族問題的批評意見”、“論民族自決權”及斯大林“馬克思主義和民族問題”等著作中，全面揭示了民族自決權要求的實質，及其使被壓迫和壓迫民族的勞動人民團結成反對帝國主義的統一戰綫、使各族人民從帝國主義壓迫下解放出來的意義。

在民族問題方面，民主的和國際主義的一致，更充分、更徹底地反映在直到國家分立的民族自決權的要求上。俄國共產黨人強調指出：假若沒有建立自己國家的民族自由，那麼民族平等的詞句就是虛偽的，民族壓迫就仍舊沒有消滅。列寧寫道：“無產者聯合底利益，他們的階級團結底利益，都要求承認民族分立權”〔“列寧文選”（兩卷集），人民出版社1953年版，第一卷，第866頁〕。

列寧及其戰友們在揭露第二國際領袖的社會沙文主義時指出，在形式上宣布“民族平等”而不隨之以堅決支持被壓迫各族人民的民族解放運動和承認它們脫離帝國主義國家的分立權利，實際上就是贊助帝國主義資產階級的侵略政策，就是維護兼併和民族壓迫。反馬克思主義的資產階級民族主義的“民族文化自治”綱領，就是為帝國主義的這一目的服務的。“民族文化自治”綱領，用僅僅是文化上的自決權來偷換政治上的自決權，藉以替兼併行為作辯護。

民族自決權，就是每個民族能自己自由表達大多數人的意志，不受外來的強力干涉而決定自己國家的性質和形式、自己的憲法和對外關係。歷史的經驗確實地證明，不是任何新國家的創立或舊國家的恢復，就等於真正的民族自決和民族問題的解決。帝國主義者與民族資產階級及地主的反動集團結成聯盟，以各種陰謀詭計和殘酷鎮壓人民的手段，在“民族獨立”

及“自決”的旗幟下建立國家，其目的決不是為了民族利益，而是為了民族資產階級和國際帝國主義自私的利益。

真正的民族自決是民族命運由人民群眾自己掌握，他們按照民族中大多數人的利益和意志，按照名符其實的自決，民主地解決一切社會制度和國家制度以及對內對外政策等問題。

民族自決權沒有分立的義務，它決不是說民族應該隨時利用這種權利，它既以自由分立為前提，同樣也以自由親近、自由聯合為前提。馬克思列寧主義把分立權的要求與分立的合理性的問題，嚴格地區別開來。列寧主義針對每一具體情況，根據為民主、社會主義而鬥爭的利益的观点，來解決分立合理與否的問題。列寧主義在解決民族問題時，是從全面分析、研究一切國內和國際社會歷史條件的變化和發展出發的。

民族問題的正確解決，在於要充分按照民族自決權的要求，實現最有利於人民群眾解決民族問題的具体方案，達到使人民群眾擺脫民族主義上層分子的影响。民族自決權是共產黨的一個極重要的綱領性的原則。

偉大十月社會主義革命，顯示了解決民族問題的范例。十月革命粉碎了民族—殖民地壓迫的枷鎖，從而解放了俄國所有被壓迫的各族人民，并把蘇維埃國家的工人、農民和各族人民團結在無產階級國際主義的旗幟之下。在“俄國各族人民權利宣言”中，曾宣布了蘇維埃國家民族政策固定不變的原則：

（1）俄國各族人民一律平等自主，（2）俄國各族人民有直到分立和建立獨立國家為止的自由自決權，（3）廢除任何民族的和民族—宗教的特權和限制，（4）居住在俄國領土上的各少數民族和民族集團均得自由發展。這些固定不變的原則的徹底實現，導致了俄國從前被壓迫各族人民的蘇維埃民族國家的建立，確立了各族人民在一切社會生活 and 國家生活方面的

事实上的平等，組成了建立在各族人民兄弟同盟和友誼基础上的多民族社会主义国家——苏維埃社会主义共和国联盟。

各人民民主国家在实现民族自决权原則的基础上，也正確地解决了民族問題。列宁主义民族自决原則的全世界历史性的胜利，体现在新型的相互关系上；这种关系是在以民族的真正友誼、合作及互助为基础的社会主义陣营各国中形成起来的。

民族問題及提出民族自决权要求的意义，在第二次世界大战后更加扩大了。

某些帝国主义的思想家，广泛地宣傳种族主义和世界主义的思想，企图証明民族独立和国家主权的概念已“陈舊过時”。某些资本主义国家的“民族”资产級阶，絕大多數早已背叛了自己的“自决”口号。反動的资产級集团，拋棄了民主自由和本国国家主权的旗幟，宁肯和外国帝国主义势力結成反人民的联盟，而不願保護民族利益。

共产党和工人党緊握住保卫民族独立和本国主权的旗幟。民族自决权的要求，成为它們在爭取和平和各族人民友誼的斗争中的强大武器。工人階級的領導权，工农联盟的鞏固以及在此基础上为爭取本国独立和主权而斗争的民族統一战綫的建立和鞏固，乃是各附屬国民族解放运动胜利的決定性条件。资本主义国家工人階級及劳动群众的根本利益与殖民地和附屬国被压迫人民的根本利益是一致的，他們在摆脱帝国主义压迫的解放事业中是血肉相連的。苏維埃国家与一切国家和民族的关系，都是以下列原則为基础：互相尊重領土完整和主权，互不侵犯，不以任何經濟、政治或思想上的原因而彼此干涉內政，平等互利，和平共处。

篇名 Право наций на самоопределение

著者 阿·姆·拉尔斯科夫 (А.М.Ларьков)

譯者 黃士珩

譯自“苏联大百科全书”第2版第31卷